

REGOLAMENTO

Articolo 1) NORME GENERALI

Lo scopo principale di questo evento è di promuovere la diffusione della Danza e del Talento in tutte le sue espressioni.

Le iscrizioni sono aperte a tutte le Associazioni affiliate ad un Ente di Promozione Sportiva riconosciuto dal CONI.

IMPORTANTE: Singoli danzatori che si iscrivono in modo autonomo (senza l'ausilio di una Scuola di Danza) oppure Organizzazioni non affiliate a Sodalizi riconosciuti dal CONI, per poter partecipare al Concorso e alle Masterclasses dovranno segnalare questa condizione inviando un'email a **triestewinterdance@ventodieventi.it** e riceveranno le relative istruzioni.

Trieste Winter Dance "International Dance Competition & Masterclasses" si svolgerà presso Kosovelov Dom di Sezana (SLO), a pochi chilometri dal confine italiano. La Direzione Artistica e Organizzativa è curata da Diana Cardillo, con il supporto dell'Associazione Vento di Eventi, del circuito Wind of Dance e del portale web IoDanzo.com.

Articolo 2) DATI TECNICI DEL PALCOSCENICO

- **Dimensioni del Palco:** mt 13,00 x 10,00
- Palcoscenico in piano, senza declivio, con tappeto danza e passaggio in retro palco, dotato di quinte laterali, di inquadrature nere (cieli e fondale) e di un piazzato bianco di luci.

Articolo 3) MASTERCLASSES DEL 30 GENNAIO 2027

Gli orari dettagliati saranno comunicati ai partecipanti.

MASTERCLASSES	DOCENTE	LIVELLO	DURATA
DANZA CLASSICA	ALEN BOTTAINI	**OPEN INT/**	1h, 30m
DANZA MODERNA	FABRIZIO PROLLI	**OPEN INT/**	1h, 30m
DANZA CONTEMPORANEA	DANIELE ZIGLIOLI	**OPEN INT/ AVANZATO**	1h, 30m

MASTERCLASSES	DOCENTE	LIVELLO	DURATA

DANZA CONTEMPORANEA	DANIELE ZIGLIOLI	**CHILDREN**	1h, 15m
TEATRO DANZA	DONATELLA POGGIO	**CHILDREN**	1h, 15m

E' inoltre prevista una lezione per i danzatori Over 30

MASTERCLASSES	DOCENTE	LIVELLO	DURATA
TEATRO DANZA	DONATELLA POGGIO	**OVER 30**	1 ora e 30 min.

Agli iscritti al Concorso sono riservate delle tariffe agevolate per la partecipazione alle Masterclasses. Gli orari dettagliati saranno comunicati ai partecipanti.
Per partecipare alle Masterclasses si dovrà compilare il modulo **Scheda Iscrizioni Masterclasses** e inviarlo a a **triestewinterdance@ventodieventi.it**

NB: Il contributo di partecipazione alle Masterclasses dovrà essere versato in contanti in Teatro, prima dell'inizio delle Masterclasses

CONTRIBUTI DA VERSARE PER LE Masterclasses per gli iscritti al Concorso		
Per 1 lezione OPEN € 45	**Per 2 lezioni OPEN € 80**	**Per 3 Lezioni OPEN € 125**
Per 1 lezione CHILDREN € 35	**Per 2 lezioni CHILDREN € 60**	
Per 1 lezione Over 30 € 30		

CONTRIBUTI DA VERSARE PER LE Masterclasses per i NON ISCRITTI AL		
Per 1 lezione OPEN € 55	**Per 2 lezioni OPEN € 100**	**Per 3 Lezioni OPEN € 155**
Per 1 lezione CHILDREN € 45	**Per 2 lezioni CHILDREN € 80**	
Per 1 lezione Over 30 € 45		

Articolo 4) CONCORSO INTERNAZIONALE DI DANZA di Domenica 31 Gennaio

Il Concorso è a numero chiuso e, compatibilmente con il numero dei partecipanti, avrà inizio al mattino. La Direzione ha la facoltà di accettare o meno le richieste di iscrizione, in base al numero delle coreografie iscritte per ogni categoria.

Gli orari definitivi di accesso in Teatro saranno comunicati dopo la chiusura delle iscrizioni. Al termine di ogni Sezione si procederà con le premiazioni dei primi tre classificati di ogni Categoria.

- Potranno accedere alla classifica solo le coreografie che avranno totalizzato un punteggio minimo di 6/10 (sufficienza).
- Tra una coreografia e l'altra non sarà dato il buio.
- Al termine di ogni coreografia non si dovranno fare i ringraziamenti e non sono previste prove spazio in palcoscenico.
- Non sono previsti ex aequo.

Articolo 5) BIGLIETTI E ACCESSO DEL PUBBLICO AL CONCORSO

Il pubblico potrà accedere al Teatro previo il pagamento del biglietto con posto unico non numerato, fino a esaurimento dei posti disponibili (400 posti).

I biglietti si potranno acquistare on-line; le modalità di acquisto saranno comunicate a tutti gli iscritti al Concorso. In base alle Sezioni di Concorso che si formeranno, il pubblico sarà suddiviso nelle 4 Categorie previste dal Regolamento.

- **Biglietto per ogni Categoria:** € 12
- **Biglietto per tutte le categorie:** € 33

Articolo 6) COMUNICAZIONE IMPORTANTE SU BIGLIETTI E ACCESSO PUBBLICO

Il pubblico dovrà presentarsi per accedere in Teatro **ESCLUSIVAMENTE** negli orari che saranno comunicati dagli organizzatori. Durante lo svolgimento delle varie Sezioni di Concorso, non sarà possibile accedere alla platea, per non disturbare il pubblico già presente e la Giuria. Durante lo svolgimento del Concorso il pubblico non dovrà uscire e rientrare (salvo casi particolari) sempre per evitare di arrecare disturbo.

È severamente vietato occupare ulteriori posti, oltre a quelli pagati, con borse o accessori. Chiediamo la collaborazione di tutte le Scuole partecipanti nella comunicazione al Pubblico delle sopracitate norme.

Articolo 7) SEZIONI E CATEGORIE DEL CONCORSO

Sezioni:

- **I° SEZIONE:** CLASSICO / NEOCLASSICO / REPERTORIO (Solisti / Passo a due-Trio / Gruppi)
- **II° SEZIONE:** MODERN (Solisti / Passo a due-Trio / Gruppi)
- **III° SEZIONE:** CONTEMPORANEO (Solisti / Coppie-Trio / Gruppi)

Categorie:

- **CATEGORIA BABY:** 7 - 10 anni
- **CATEGORIA CHILDREN:** 11 - 13 anni
- **CATEGORIA JUNIOR:** 14 - 17 anni
- **CATEGORIA SENIOR:** Dai 18 anni in su

L'età indicata nelle categorie si intende compiuta alla data del Concorso.

E' altresì prevista un ulteriore Sezione, alla quale possono venire iscritte le Coreografie di ogni Stile di Danza non appartenenti alle precedenti Sezioni:
-IV° SEZIONE GRUPPI COREOGRAFICI

A titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, possono rientrare in questa Sezione le discipline Hip Hop,Street Dance, Danze Urbane, Heels, Danza di Carattere, Danza Spagnola e Flamenco, Latino Americano, Caraibico,Danze Irlandesi, Country Dance, Bollywood, Musical Style, etc.
Questa Sezione viene suddivisa in DUE fasce di età:
-UNDER (DAI 13 AI 30 ANNI)
-OVER (DAI 30 ANNI IN POI)

INDICAZIONI IMPORTANTI PER I GRUPPI (I°, II°, III° SEZIONE)

Per GRUPPO si intende una formazione composta da un numero minimo di 4 partecipanti.

La categoria di appartenenza è individuabile in relazione alle varie età sopra indicate, con possibilità di **FUORI QUOTA**, che viene così regolamentata:

- **Da 4 a 7 componenti:** è consentito 1 fuori quota la cui età non deve superare quella indicata dalla categoria successiva.
- **Da 8 a 14 componenti:** sono consentiti 2 fuori quota le cui età non devono superare quella indicata dalla categoria successiva.
- **Oltre i 15 componenti:** sono consentiti massimo 3 fuori quota le cui età non devono superare quella indicata dalla categoria successiva.

Esempio: Gruppo Children (11-13 anni) composto da 6 danzatori. È consentito 1 componente fuori quota la cui età deve essere compresa tra i 14 e 17 anni (età della categoria Junior).

Nel caso in cui venisse iscritto un Gruppo in cui fosse presente un numero di fuori quota maggiore di quello consentito dal Regolamento, il Gruppo verrà iscritto d'ufficio nella Categoria successiva.

Esempio: Gruppo Children (11-13 anni) composto da 6 danzatori. Si rileva la presenza di 2 componenti fuori quota Junior (14-17); si procede quindi d'ufficio ad inserire la coreografia nella Categoria Junior.

- **Per la CATEGORIA JUNIOR:** gli eventuali fuori quota non potranno superare i 20 anni.

N.B.: LE COREOGRAFIE ISCRITTE AL CONCORSO NON DOVRANNO ESSERE TUTELATE DALLA SIAE.

- Nel caso in cui una coreografia risultasse unica iscritta in una Categoria, l'organizzazione provvederà ad accorpare la stessa con un'altra Categoria

compatibile, e le modalità di valutazione e premiazione da parte della Giuria saranno indistinte.

- Solisti, Coppie/Trio e Gruppi potranno partecipare all'evento con più coreografie (anche con gli stessi danzatori) e in più categorie.
- In riferimento alla 1° Sezione Danza Classica, le Categorie JUNIOR e SENIOR hanno l'obbligo delle scarpe da punta per le Coreografie di Repertorio.

Articolo 8) TEMPI DI DURATA MASSIMA DELLE ESIBIZIONI

- **Gruppi:** 5 minuti
- **Coppie / Trio:** 3 minuti (fatta eccezione per le coreografie di Repertorio)
- **Solisti:** 2,30 minuti

In caso di superamento del tempo, la coreografia potrà essere penalizzata durante la votazione della Giuria.

Articolo 9) ISCRIZIONI AL CONCORSO

NB: Prima di registrarsi online, inviate un'email all'organizzazione (triestewinterdance@ventodieventi.it) indicando le vostre coreografie: potrete procedere con l'iscrizione non appena vi confermeremo la disponibilità dei posti.

L'iscrizione al Concorso si potrà effettuare direttamente dal sito web **https://www.ventodieventi.it/trieste-winter-dance/iscrizione-trieste-winter-dance-2027/**

- **Prima chiusura iscrizioni:** 13.12.26 entro le ore 20.00
- **Seconda chiusura iscrizioni:** 10.01.27 entro le ore 20.00 (con maggiorazione)

Tuttavia, in caso di raggiungimento (in ordine temporale di iscrizione) di un numero massimo di coreografie, le iscrizioni potranno essere chiuse anticipatamente per permettere il corretto svolgimento della manifestazione, e tale comunicazione verrà divulgata sulla pagina Facebook del Concorso. In questo caso le iscrizioni in sovrannumero saranno rinviate al mittente e saranno rimborsati i contributi di iscrizione già versati.
IMPORTANTE: Le Scuole di Danza dovranno provvedere ad inviare direttamente le iscrizioni e il versamento delle quote relative alle coreografie partecipanti, utilizzando il conto fiscale per il versamento dei contributi. Non si accettano pagamenti da parte di privati.
N.B.: Singoli danzatori che non si iscrivono tramite la Scuola di Danza oppure Organizzazioni non affiliate a Sodalizi riconosciuti dal CONI, prima di effettuare l'iscrizione, devono prendere contatto con gli organizzatori inviando un'email a **triestewinterdance@ventodieventi.it** per ricevere le relative istruzioni.

Articolo 10) CONTRIBUTI DI ISCRIZIONE AL CONCORSO

Specifichiamo che le quote devono essere ripetute per ogni singolo candidato e per ogni Coreografia presentata.

Categoria	Contributo Entro 13.12.26 (I° Chiusura)	Contributo Entro 10.01.27 (II° Chiusura) con maggiorazione
SOLISTI Categoria Baby e Children	€ 50,00	€ 58,00
SOLISTI Categoria Junior e Senior	€ 65,00	€ 73,00
COPPIA / TRIO Categoria Baby e Children	€ 40,00 a persona	€ 48,00 a persona
COPPIA / TRIO Categoria Junior e Senior	€ 50,00 a persona	€ 58,00 a persona
GRUPPI Categoria Baby e Children	€ 28,00 a persona	€ 36,00 a persona
GRUPPI Categoria Junior e Senior	€ 35,00 a persona	€ 40,00 a persona
GRUPPI COREOGRAFICI Under	€ 30 a persona	€ 38,00 a persona
GRUPPI COREOGRAFICI Over	€ 35 a persona	€ 43,00 a persona

Le Scuole che iscriveranno più di 6 coreografie di Coppie/Trio o Gruppi (**ad esclusione di Solisti**) avranno diritto ad uno sconto sul totale del 10%, **non cumulabile** con eventuali borse di studio ricevute.

Articolo 11) INVIO DEGLI MP3 AUDIO

Gli mp3 audio dovranno essere inviati contestualmente all'iscrizione, direttamente al tecnico audio che provvederà a preparare la scaletta musicale, al seguente indirizzo: **triestewinterdancemp3@ventodieventi.it**

Dovranno essere intitolati con il nome della coreografia (**NON CON IL NOME DELLA MUSICA!**) e della Categoria di riferimento in cui sono iscritte le relative coreografie.
N.B.: Le iscrizioni saranno convalidate solo se complete dell'invio degli mp3.

Articolo 12) MODALITÀ DI VERSAMENTO DEI CONTRIBUTI DI ISCRIZIONE

Tramite bonifico intestato a:

- **Intestatario:** VENTO DI EVENTI ASD
- **IBAN:** IT31D0608522600000000026634
- **BIC:** CASRIT22
- **Causale del Versamento:** *"Contributo TWD27 SEGUITO DAL NOME DELLA SCUOLA E TELEFONO"* (Bonifico unico comprendente tutte le coreografie iscritte al concorso).

Articolo 13) <u>ACCREDITO OBBLIGATORIO IN SEGRETERIA PRESSO IL TEATRO</u>

Il referente di ogni Scuola di Danza, prima di accedere in Teatro, dovrà recarsi in Segreteria (posizionata nel foyer del Teatro) per effettuare l'accredito, che è **OBBLIGATORIO**.

Dovrà consegnare:

1. **USB** contenente le tracce delle coreografie (da poter utilizzare in caso di problemi con i file spediti) contrassegnata con il nome della Scuola. Le tracce presenti all'interno dell'USB dovranno essere intitolate nello stesso modo di quelle inviate tramite email.
2. **Liberatorie minorenni e maggiorenni** debitamente compilate e firmate dai genitori dei partecipanti minorenni (che saranno inviate a tutte le scuole iscritte).

Sarà cura del Referente di ogni Scuola provvedere al ritiro dell'USB al termine del Concorso: l'Organizzazione non risponde di USB dimenticate e non è prevista alcuna forma di riconsegna o spedizione.

Articolo 14) <u>ACCESSO E USCITA DAI CAMERINI</u>

I Coreografi / Insegnanti saranno direttamente responsabili di eventuali comportamenti scorretti o dannosi assunti dai propri allievi, di danni a persone (organizzatori, altri partecipanti, addetti ai lavori, tecnici ecc.) o cose (apparecchiature, costumi propri o altrui, elementi scenici propri o altrui, struttura ospitante ecc.).

Chiediamo di far osservare a tutti i partecipanti un atteggiamento civile, educato e responsabile.

Per ogni Scuola è previsto l'accesso ai camerini e backstage di **n° 1 Coreografo e n° 1 accompagnatore** (2 persone in totale). Per esigenze diverse, si dovrà contattare la Segreteria del Concorso al n. **+39 393 9159810**

Al termine delle premiazioni, si dovranno liberare celermente i camerini per permettere l'accesso alle Categorie successive. L'organizzazione non risponde degli oggetti dimenticati o lasciati incustoditi dai partecipanti.
I CAMERINI DOVRANNO ESSERE LASCIATI PULITI E IN ORDINE.

Articolo 15) <u>GIURIA E PARAMETRI DI VALUTAZIONE</u>

Specifichiamo che le schede utilizzate dai Giurati per esprimere le votazioni contengono esclusivamente il numero e il nome della coreografia, senza nessun riferimento ai nomi di Coreografi, Interpreti o Scuole di Danza.

La Giuria è composta da esperti e qualificati del settore Danza, di chiara fama:

- **Susanna Beltrami:** Icona della danza contemporanea, coreografa visionaria e fondatrice dell'Accademia DANCEHAUS di Milano. Ha creato coreografie per Luciana Savignano e collaborato con registi quali Albertazzi, Scaparro e Shammah.
- **Fabrizio Prolli** Coreografo e performer dal talento poliedrico, firma l'energia e lo stile dei corpi di ballo in grandi show televisivi come *Viva Rai2!*, *Amici* e *Këng*a *Magjike*. Con un background internazionale che spazia dal Cirque du Soleil ai tour di popstar mondiali, unisce visione artistica, versatilità e carisma sul palco.
- **Alen Bottaini** Già Primo Ballerino del *Bayerisches Staatsballett* di Monaco e insignito del prestigioso titolo onorifico di *Kammertänzer*, è un'icona della danza

classica a livello internazionale. Primo e unico italiano a vincere la Medaglia d'Oro al celebre Concorso di Varna, unisce un virtuosismo straordinario alla guida d'eccellenza della sua *Alen Bottaini Academy*.

- **Daniele Ziglioli** Vincitore del prestigioso Premio Coreografico della Biennale di Venezia e già interprete per celebri compagnie come *Spellbound*, *Aterballetto* e *Zappalà Danza*, è una figura di spicco della danza contemporanea. Mente creativa e pedagogo di riferimento, trasforma la sensibilità d'autore in performance viscerali e di forte impatto visivo, guidando con passione la formazione dei nuovi talenti.
- **Ovidiu Dragoman** Manager culturale visionario e fondatore del *Sibiu Ballet Theatre*, è tra i principali artefici della rinascita della danza classica e contemporanea nell'Europa dell'Est. Regista-coreografo dalla traiettoria internazionale, ha trasformato la città di Sibiu in un polo coreografico di respiro globale, dirigendo festival di rilevanza mondiale e curando produzioni acclamate e portate in tournée in tutto il mondo.

La Giuria non dovrà essere avvicinata per nessun motivo da Concorrenti, Coreografi e Direttori delle Scuole di Danza.

Parametri di valutazione (voto compreso tra 5 e 10, con possibilità di ½ voto):

- **Preparazione tecnica:** livello e qualità acquisita del partecipante in base all'età.
- **Lavoro coreografico:** coordinazione, armonia del movimento, composizione coreografica, originalità dell'idea e scelta musicale.
- **Musicalità e sincronismo.**
- **Giudizio artistico:** capacità interpretativa, espressività, fluidità dei movimenti, presenza scenica.

In caso di problemi, la Giuria potrà interrompere o far ripetere le esibizioni ai fini del giudizio definitivo. Il giudizio della Giuria è inappellabile. Le schede compilate dai Giurati non sono producibili.

I Premi verranno consegnati direttamente sul palcoscenico. La classifica totale (con punteggi e graduatoria) verrà pubblicata sulla pagina Facebook del Concorso **ENTRO 10 GIORNI DALLA DATA DEL CONCORSO** e conterrà esclusivamente il nome della coreografia e relativa Categoria.

Articolo 16) <u>ELEMENTI SCENICI, COSTUMI E PREMIAZIONI DI CATEGORIA</u>

I partecipanti potranno utilizzare piccoli elementi scenici (ad es. sedie o tessuti). L'utilizzo di tali elementi deve essere comunicato agli Organizzatori.

È vietato l'uso di qualsiasi sostanza che possa sporcare il palco, compromettere l'incolumità dei partecipanti o ostacolare le esibizioni successive. È vietato l'utilizzo di candele o oggetti con fiamma viva.

È VIETATO l'uso della pece: l'organizzazione mette a disposizione dei partecipanti Rosin Spray di Bloch (spray professionale antiscivolo).

Il costume di scena è **OBBLIGATORIO**.

Al termine di ogni categoria si svolgeranno le premiazioni. Tutti i danzatori che verranno chiamati sul Palco per la Cerimonia di Premiazione <u>dovranno indossare il costume di</u>

scena e le calzature di scena con le quali hanno danzato. **Non sono ammessi** altri tipi di abbigliamento, né scaldapiedi.

Articolo 17) PROGRAMMA CRONOLOGICO DEL CONCORSO

Dopo la Seconda Chiusura delle Iscrizioni, verrà inviata ai Referenti delle Scuole partecipanti una scaletta provvisoria: entro **12 ore** dall'invio, i Referenti dovranno comunicare eventuali richieste di modifica nell'ordine della scaletta. Superate le 12 ore non sarà più possibile apportare modifiche e la scaletta diventerà **DEFINITIVA**.

Il Time Table definitivo del Concorso, con gli orari definitivi di accesso e il programma cronologico, verrà inviato tramite email ad ogni Scuola partecipante **5 giorni prima** della data del Concorso.

Articolo 18) MONTEPREMI DEL CONCORSO

Saranno premiati i primi 3 classificati di ogni Sezione (punteggio minimo di 6/10).

Il Montepremi è costituito da targhe, articoli offerti da Partners Tecnici e numerose Borse di Studio per Stage, Festival Internazionali, affiancamenti e offerte di lavoro con Compagnie.

PREMIO SPECIALE:

- **Premio Speciale al Miglior Talento della Categoria Danza Contemporanea:** cash prize € 400 al concorrente (solista, coppia o gruppo) che si distinguerà con eccellenza riportando una votazione di 10/10

Articolo 19) CAUSE DI FORZA MAGGIORE

Con l'iscrizione vengono accettati integralmente ed incondizionatamente i seguenti commi:

- Qualora per motivi organizzativi dovessero variare luogo e data dell'evento o lo stesso dovesse essere annullato, la variazione verrà comunicata con almeno 7 giorni di preavviso.
- In caso di mancato numero minimo di partecipanti, l'organizzazione si riserva il diritto di unire o eliminare una o più categorie.
- Nel caso in cui il Concorso non si possa svolgere per cause di forza maggiore o mancanza di iscritti, si otterrà il rimborso delle quote versate. In nessun caso si potranno ottenere rimborsi su prenotazioni alberghiere e/o viaggi.
- In caso di disdetta da parte degli iscritti, non è previsto il rimborso di alcuna quota versata.

Articolo 20) PROTEZIONE DATI PERSONALI / LIBERATORIE

L'organizzazione invierà a tutte le Scuole i moduli di Liberatoria (Minorenni e Maggiorenni), che dovranno essere compilati, firmati e riconsegnati in Segreteria al momento dell'accredito.

Tutti i partecipanti autorizzano Vento di Eventi ASD a raccogliere e utilizzare i propri dati personali, unitamente a foto e video effettuati durante l'evento, per finalità promozionali, informative e statistiche (in conformità al D.Lgs. 196/2003 e GDPR UE 2016/679). Si acconsente inoltre al ricevimento della newsletter di IoDanzo.com.

Articolo 21) FOTO E VIDEO

Le foto e i video ufficiali saranno realizzati esclusivamente dal personale incaricato dall'organizzazione.

È severamente vietato effettuare riprese video o scattare fotografie da parte di personale non autorizzato o dal pubblico; i trasgressori saranno allontanati dalla struttura.

Nel foyer sarà allestita la postazione del Fotografo e Video Operatore Ufficiale per la visione e l'acquisto del materiale.

Articolo 22) NOVITA' 2027 : Sezione CHOREO CONTAINER

Questa nuova Sezione è dedicata esclusivamente ai **COREOGRAFI** (che dovranno presentare un idea originale coreografica, corredata da drammaturgia scritta che specifichi da dove si sono tratte ispirazione e scelta musicale). Coloro che desiderano partecipare dovranno richiedere modalità di partecipazione e regolamento tramite email a **triestewinterdance@ventodieventi.it** Per Choreo Container sono previsti dei Premi Speciali quali Residenze Coreografiche, ingaggi per produzioni o contratti di apprentice con Compagnie Professionali italiane ed estere.

Articolo 23) NORME FINALI

La partecipazione a TRIESTE WINTER DANCE implica l'accettazione senza riserva del presente regolamento. In caso di non conformità, gli Organizzatori potranno adottare provvedimenti di espulsione dal Concorso senza diritto a rimborsi.

Con la sottoscrizione del presente Regolamento, i Referenti dichiarano di essere in possesso del **Certificato Medico di idoneità sportiva** di ogni allievo iscritto. Gli organizzatori declinano ogni responsabilità per danni a persone o cose durante l'evento. Per quanto non contemplato, ogni decisione spetta all'Organizzazione.

Letto, approvato e sottoscritto

Luogo e Data: .....

Firma del Referente della Scuola di Danza: .....

Timbro della Scuola e Firma: .....